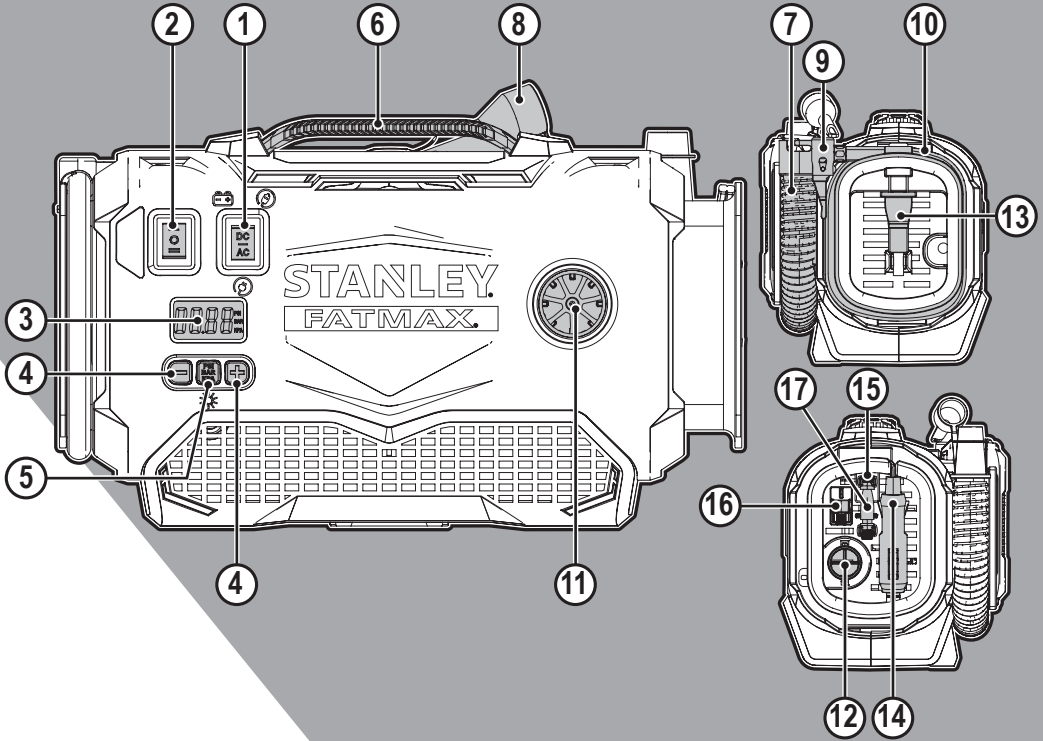


STANLEY V20

LITHIUM ION



Español (*Instrucciones originales*)

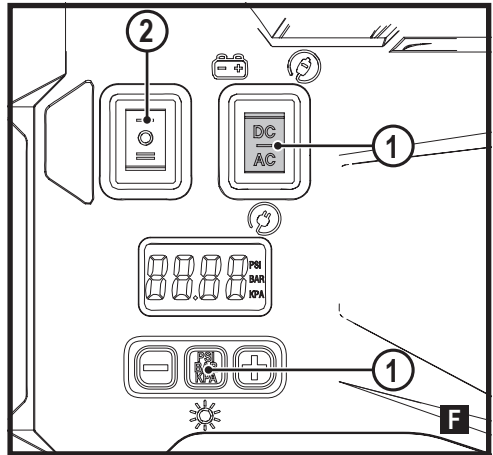
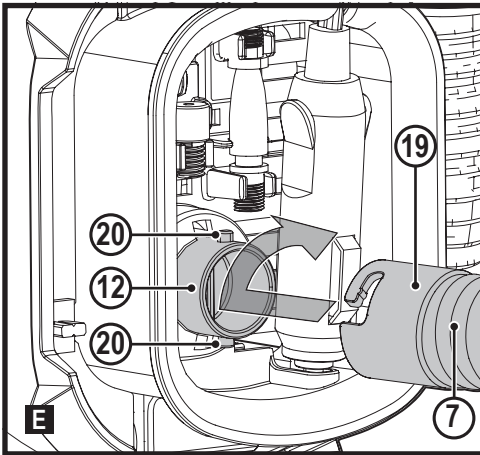
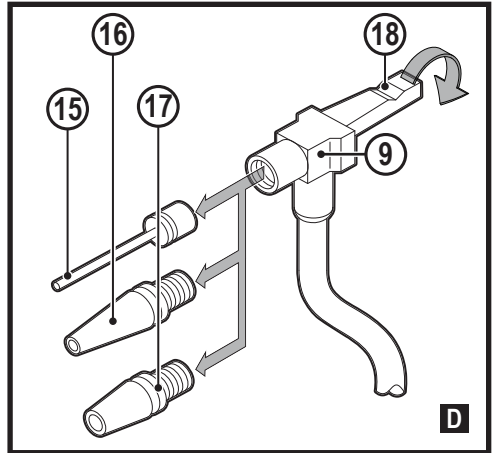
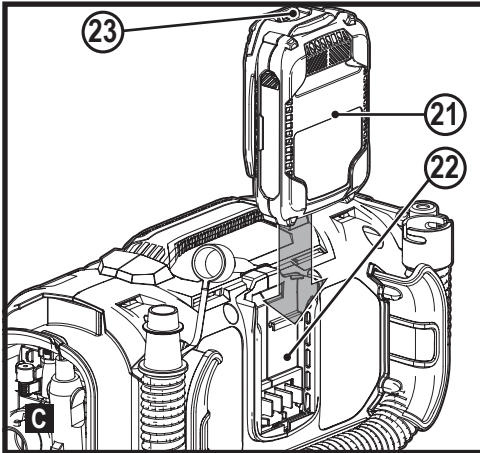
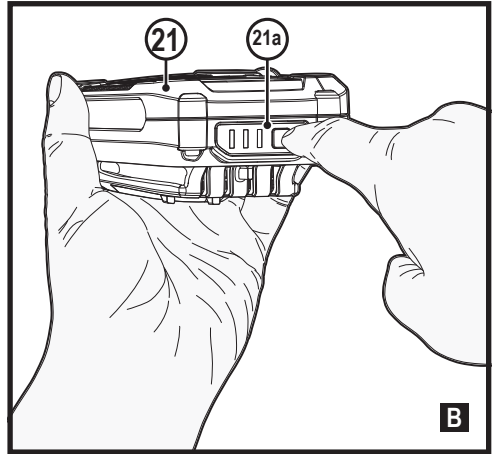
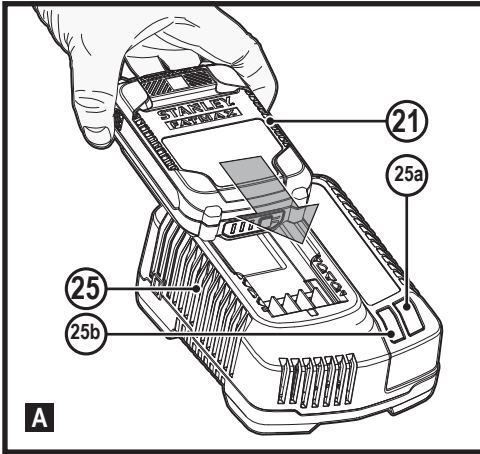
4

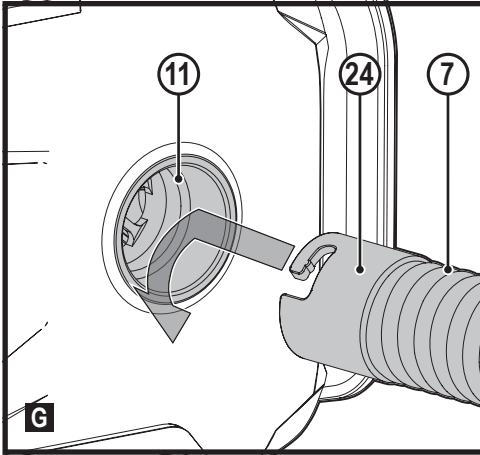
Português (*Instruções Originais*)

13

English (*original instructions*)

21





Uso pretendido

Su ESTACIÓN DE INFLADO Stanley SCE520 ha sido diseñada para usarse en la mayoría de los vehículos desde el enchufe estándar de 12 voltios para inflar neumáticos de automóviles y bicicletas, pelotas, balsas, colchones de aire, flotadores de piscinas, etc. Este aparato está diseñado para uso profesional y privado, no -usuarios profesionales.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales de herramienta eléctrica



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia futura. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias indicadas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red (con cable) o herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

1. Seguridad de área de trabajo
 - a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desorganizadas u oscuras pueden provocar accidentes.
 - b. No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases

- o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c. Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- a. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.

No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con tierra.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica.

No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol, o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales serias.
- b. Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

- c. **Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, al levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o llave que se deje conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e. **No se estire. Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase apropiadamente. No use ropa holgada o joyería. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
4. **Uso y cuidado de herramienta eléctrica**
- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.
- b. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, ruptura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de las herramientas eléctricas. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de adherirse y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
5. **Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a. **Sólo recargue con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se use con otro tipo de batería.
- b. **Use herramientas eléctricas únicamente con los paquetes de batería designados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d. **Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e. **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego

o temperatura mayor a 130 °C puede causar una explosión.

- g. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6. Servicio

- a. Pida que una persona de reparación calificada dé servicio a la herramienta eléctrica usando únicamente partes de reemplazo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. Nunca dé servicio a paquetes de BATERÍA dañados.** El servicio de paquetes de BATERÍA sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad adicionales de herramienta eléctrica

- ◆ El inflador no debe usarse como una aspiradora (aspirar suciedad, escombros o materiales). Se puede utilizar como desinflador (eliminando el aire de los productos inflables).
- ◆ Infle llantas de bicicleta, balsas, flotadores para piscinas, colchones de aire y más dentro y alrededor de la casa. El servicio continuo máximo recomendado a 65 psi es de 2 minutos encendido con 5 minutos apagado.
- ◆ El aire comprimido de su inflador no es seguro para respirar. Nunca inhale aire de su inflador o de un dispositivo de respiración conectado al inflador.
- ◆ Demasiada presión de aire causa un riesgo peligroso de explosión.
Verifique la clasificación de presión máxima del fabricante para los objetos que se inflan.
- ◆ No deje el inflador operando sin atención. Podría reventar las llantas u otros elementos.
- ◆ Use un manómetro de llantas para revisar la presión de las llantas antes de cada uso y mientras infla las llantas; consulte la pared lateral respecto a la presión correcta de la llanta.
- ◆ No modifique o intente reparar. Nunca perforo, suelde, o realice ninguna modificación al inflador o sus accesorios.
- ◆ Sólo opere con los accesorios incluidos o partes de manejo de aire aceptables para no menos de 160 psi.
- ◆ El uso de cualquier accesorio no recomendado para uso con esta herramienta podría ser peligroso.
- ◆ Nunca "juegue pesado." El aire a alta presión es peligroso. No dirija el flujo de aire hacia usted u otros.

¡Advertencia! Siempre deje abierta la palanca del adaptador de la válvula cuando no esté en uso.

- ◆ El inflador podría calentarse durante el uso. Permita que el inflador se enfríe 30 minutos antes de guardarlo.

Uso de su aparato

- ◆ No utilice el aparato para recoger líquidos o cualquier material que pueda incendiarse.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ Nunca jale del cable del cargador para desconectar el cargador del tomacorriente. Mantenga el cable del cargador alejado del calor, aceite y bordes afilados.

Inspección y reparaciones

Antes de utilizarlo, compruebe si el aparato tiene partes dañadas o defectuosas. Verifique si hay roturas de partes, daños en los interruptores y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento.

- ◆ No utilice el aparato si alguna parte está dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite que reparen o reemplacen las partes dañadas o defectuosas por un agente de reparación autorizado.
- ◆ Revise regularmente la terminal del cargador respecto a daño. Reemplace el cargador si el cable está dañado o defectuoso.
- ◆ Nunca intente retirar o reemplazar partes que no sean las especificadas en este manual.

Después del uso

- ◆ Desconecte el cargador antes de limpiarlo.
- ◆ Cuando no esté en uso, el aparato se debe almacenar en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos almacenados.

1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- a) Use protectores auditivos cuando taladre con impacto.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- b) Asegure la herramienta correctamente antes de usarla.** Esta herramienta produce un alto torque de salida y, sin sujetar correctamente la herramienta durante el funcionamiento, puede producirse una pérdida de control que puede ocasionar lesiones personales.
- c) Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto.** El accesorio de corte que haga

contacto con cable "vivo" puede tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

Seguridad de los demás

- ◆ Esta herramienta no está diseñada para uso por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.
- ◆ Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales

Pueden surgir riesgos residuales cuando use la herramienta que tal vez no estén incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden surgir por mal uso, uso prolongado, etc.

Incluso con la aplicación de las normas de seguridad relevantes y la implementación de dispositivos de seguridad, no se pueden evitar ciertos riesgos residuales. Estos incluyen:

- ◆ Lesiones causadas al tocar las piezas giratorias/móviles.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, cuchillas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Cuando use cualquier herramienta durante períodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.
- ◆ Deterioro de la audición.
- ◆ Riesgos para la salud causados por respirar el polvo que se desarrolla al usar su herramienta (ejemplo: - trabajar con madera, especialmente roble, haya y MDF.)

Etiquetas en la herramienta

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos:

	Antes de realizar el mantenimiento o la limpieza del aparato, desenchufe el cable de alimentación.
	No exponga el aparato a la lluvia o humedad alta.
	No deje el inflador sin atención.
	¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer este manual de instrucciones antes del uso.

	Utilice lentes o gafas de seguridad.		
	Use protección para los oídos.		
	Utilice una máscara de polvo.		
V	Voltios	===	Corriente Directa
A	Amperes	n ₀	Velocidad sin carga
Hz	Hertz		Construcción Clase II
W	Watts		Terminal de tierra
min	minutos		Símbolo de alerta de seguridad
	Corriente Alterna	/min.	Revoluciones o movimientos alternativos por minuto

Posición de código de fecha

El Código de Fecha, que también incluye el año de fabricación, está impreso en la superficie del alojamiento.

Ejemplo:

2021 XX JN
Año de fabricación

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- ◆ Nunca intente abrir por ninguna razón.
- ◆ No exponga la batería a agua.
- ◆ No guarde en ubicaciones donde la temperatura pueda exceder 40 °C.
- ◆ Cargue únicamente en temperaturas ambiente entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Sólo cargue utilizando el cargador incluido con la herramienta.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones provistas en la sección "Protección del medio ambiente".

Cargadores

- ◆ Use su cargador STANLEY únicamente para cargar la batería en la herramienta con la que se incluyó. Otras baterías pueden explotar, y causar daños y lesiones personales.

- ◆ Nunca intente cargar batería no recargables.
- ◆ Solicite reemplacen los cables defectuosos de inmediato.
- ◆ No exponga el cargador a agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No pruebe las terminales del cargador.



El cargador está diseñado para uso en interiores únicamente.



Lea el manual de instrucciones antes de usar.



No intente cargar baterías dañadas.

Seguridad eléctrica

Su cargador tiene doble aislamiento; por lo tanto no se requiere un cable de tierra.



Siempre revise que el voltaje de la red corresponda al voltaje en la placa de clasificación. Nunca intente reemplazar la unidad del cargador con un enchufe de red normal.

- ◆ Si se daña el cable de suministro, se debe reemplazar por el fabricante o un Centro de Servicio STANLEY autorizado para evitar un riesgo.

¡Advertencia! Nunca intente reemplazar la unidad del cargador con un enchufe de red normal.

Características

Esta herramienta incluye algunas o todas las características siguientes.

1. Interruptor de energía principal
2. Interruptor de energía de modo
3. Lectura digital
4. Botones de ajuste de presión
5. Botón de modo de presión/restablecimiento
6. Manija
7. Manguera de alto volumen
8. Boquilla cónica (manguera de alto volumen)
9. Adaptador de válvula universal
10. Manguera de alta presión
11. Conexión de desinflado de bomba de alto volumen
12. Conexión de inflador de bomba de alto volumen
13. Cable de 240V CA
14. Adaptador de vehículo de 12V CD
15. Válvula de aguja de inflador
16. Adaptador de acoplador de latón
17. Boquilla cónica estándar

Uso

¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su propio ritmo. No sobrecargue.

Carga de la batería (Fig. A)

La batería se necesita cargar antes del primer uso y siempre que falle en producir suficiente energía para trabajos que antes se realizaban fácilmente. La batería se puede calentar mientras carga; esto es normal y no indica un problema.

¡Advertencia! No cargue la batería en temperaturas ambiente menores a 10 °C o mayores a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: El cargador no cargará una batería si la temperatura de la celda es inferior a aproximadamente 10 °C o superior a 40 °C.

La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la celda se incremente o enfríe.

Nota: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

- ◆ Conecte el cargador (25) en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería (21).
- ◆ La luz de carga verde (25a) parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
- ◆ La terminación de la carga se indicará por la luz de carga verde (25a) que permanece encendida continuamente. El paquete de batería (21) está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador (25).
- ◆ Cargue las baterías descargadas dentro de 1 semana. La duración de la batería se disminuirá ampliamente si se guarda en un estado descargado.

Modos LED de cargador

	Cargando: LED verde Intermitente	
	Completamente cargado: LED verde Sólido	
	Demora de paquete caliente/frío: LED verde Intermitente LED rojo Sólido	

Nota: Los cargadores compatibles no cargarán una batería defectuosa. El cargador indicará un paquete de batería defectuoso al negarse a encenderse.

Nota: Esto también podría significar un problema con un cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y el paquete de batería para probarlos en un centro de servicio autorizado.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y el paquete de batería se pueden dejar conectados con el LED encendido indefinidamente.

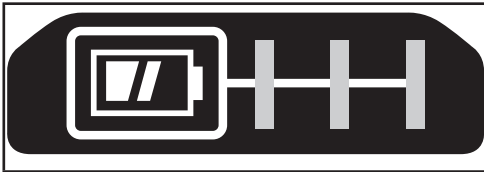
El cargador mantendrá el paquete de batería fresco y completamente cargado.

Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta una batería que está demasiado caliente o demasiado fría, automáticamente inicia un retraso de paquete caliente/frío, el LED verde (25a) parpadeará intermitentemente, mientras que el LED rojo (25b) permanecerá encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima de la batería.

Indicador de estado de carga de batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Al presionar el botón de estado de carga (21a), puede ver fácilmente la carga restante en la batería como se ilustra en la figura B.



Instalación y desinstalación del paquete de baterías de la herramienta

¡Advertencia! Asegúrese que el botón de bloqueo no esté conectado para evitar el accionamiento del interruptor antes de retirar o instalar la batería.

Para instalar el paquete de batería (Fig. C)

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de la batería (21) en el inflador, alinee el

paquete de batería con los rieles dentro del puerto de la batería del inflador (22)

y deslícelo en el puerto hasta que el paquete de batería esté asentado

firmeramente y asegúrese que no se desconecte.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón

de liberación (23) y jale firmemente el paquete de batería fuera de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Colocación de accesorios

Adaptador de válvula universal (Fig. D)

Su inflador se suministra con la válvula de aguja del inflador (15),

un acoplador de latón (16) y la boquilla cónica estándar (17), ubicada en el lado de la unidad.

- ◆ Para usar el adaptador de válvula universal (9), asegúrese que la palanca esté en la posición arriba.
- ◆ Coloque el adaptador de la válvula sobre el vástago de la válvula de aguja del inflador, el adaptador de acoplador de latón o la boquilla cónica estándar.
- ◆ Presione la palanca (18) en el adaptador de la válvula universal hacia abajo para asegurarla en su lugar.
- ◆ Coloque la válvula de aguja de inflador, el adaptador de acoplador de latón o la boquilla cónica en el artículo que va a inflar.

Nota: Siempre asegúrese que la palanca esté en la posición superior cuando o esté en uso. Opere su inflador sólo con el adaptador de válvula universal o con las boquillas incluidas.

Nota: Asegúrese que el adaptador de válvula universal esté firmemente bloqueado en su lugar antes de encender el inflador.

Manguera de alto volumen (Fig. E)

- ◆ Retire la manguera de alto volumen (7) de la ubicación de almacenamiento.
- ◆ Alinee las ranuras (19) de la manguera con las protuberancias (20) de la conexión del inflador de la bomba de alto volumen (12). Después, deslice la manguera y gire en sentido contrario a las manecillas del reloj para asegurar.
- ◆ Para retirar, gire la manguera en sentido de las manecillas del reloj y deslice hacia afuera.

Nota: Muchos inflables tienen una aleta interna que evita pérdida de aire durante el inflado, especialmente colchones de aire. A menos que esta aleta sea desplazada por la boquilla, el inflable no se inflará. Empuje la boquilla firmemente dentro de la válvula para asegurarse de empujar esta aleta fuera del camino.

¡Advertencia! Riesgo de explosión. La presión de aire excesiva puede causar un riesgo peligroso de estallido o lesiones personales. Verifique la clasificación de presión máxima del fabricante para los artículos que se inflan.

Nota: Si la clasificación de presión para el elemento que se está inflando es superior a 100 psig, tenga en cuenta que el tiempo máximo de funcionamiento es de 10 minutos, deje reposar durante 20 minutos antes de volver a usar.

Encendido

¡Advertencia! Riesgo de explosión. No deje la unidad operando sin atención. El exceso de inflado de las llantas y otros artículos podría resultar en lesiones serias y daño a la propiedad.

Nota: Cuando se suministra energía al inflador por una batería de 12V, 18V, o 230 V CA, la pantalla de lectura digital permanecerá

encendida aproximadamente 10 minutos antes de que se apague la pantalla

entre en modo de suspensión. Esto ocurre cuando la unidad no está

en operación. Para reactivar el sistema, el usuario deberá presionar el botón de modo de presión/reinicio (5). En este momento la

lectura digital se encenderá y el inflador estará listo para su uso.

Antes de encender su inflador, decida qué fuente de potencia utilizará; adaptador de 12 V CA, enchufe de 230 V CA o un

paquete de batería 18V Max*.

- ◆ Para usar el adaptador de 12V CA, o el paquete de batería 18V Max*, presione el interruptor de energía CA/CD 1 ubicado en el frente de la unidad a CD.
- ◆ Si usa el adaptador de vehículo de 230V CA (14), siempre extienda completamente el cable de 230V CA antes de cada uso.
- ◆ Conecte el adaptador del vehículo de 12V CA (14) en el tomacorriente accesorios de 12V CA de su vehículo.
- ◆ Para usar el cable de 230V CA, presione el interruptor CA/CD (1) ubicado en el frente de la unidad a CA.
- ◆ Si usa el cable de 230V CA (13), siempre extienda completamente el cable antes de cada uso.
- ◆ Conecte el enchufe de 230V CA (13) en un tomacorriente de pared o un cable de extensión de tamaño apropiado que esté conectado a un tomacorriente.

Para encender el alto volumen

La manguera de alto volumen está diseñada para usarse con objetos que retienen grandes cantidades de aire, como colchones de aire, balsas y flotadores de piscina.

Nota: El modo de alto volumen **NO** tiene una función de apagado automático.

- ◆ Conecte la manguera de alto volumen (7) a la conexión del inflador de la bomba de alto volumen (12) como se describe en la sección Manguera de alto volumen.
- ◆ Inserte la manguera de alto volumen (7), o su boquilla cónica (8) en el objeto que se va a inflar.
- ◆ Presione el lado de alto volumen del interruptor de energía de modo (2), como se indica por el símbolo del colchón de aire.
- ◆ Para apagar, oprima el interruptor de energía a la posición central.

Para encender la alta presión

La manguera de alta presión está diseñada para usarse con objetos que necesiten más presión de aire, como llantas o balones de baloncesto.

- ◆ Retire la manguera de alta presión (10) del almacenamiento.
- ◆ Sujete una boquilla como se describe en la sección Adaptador de válvula universal.
- ◆ Inserte la boquilla en el objeto que se va a inflar.
- ◆ Presione el lado de alta presión del interruptor de energía de modo (2), como se indica por el símbolo de llanta.
- ◆ Para apagar, oprima el interruptor de energía a la posición central.

Desinflar con la manguera de alto volumen (Fig. G)

¡Advertencia! Tenga cuidado con objetos que sean expulsados.

Al desinflar, grandes cantidades de aire saldrán de la conexión del inflador de la bomba de alto volumen (12).

Asegúrese que el adaptador de la válvula universal no esté apuntado hacia nadie o a nada.

- ◆ Retire la manguera de alto volumen (7) de la ubicación de almacenamiento.
- ◆ Alinee el extremo de la manguera (24) con la conexión para desinflar de la bomba de alto volumen (11).
- ◆ Después, deslice firmemente dentro de la manguera de forma que esté asegurada en su lugar.
- ◆ Inserte la manguera, o su boquilla cónica (8) dentro del objeto que se va a inflar.
- ◆ Presione el lado de alto volumen del interruptor de energía de modo (2), como se indica por el símbolo del colchón de aire.
- ◆ Para apagar, oprima el interruptor de energía a la posición central.
- ◆ Para retirar la manguera, gire la manguera en sentido de las manecillas del reloj y deslice hacia afuera.

Ajuste de presión de apagado automático

Nota: La lectura digital sólo mostrará la presión de inflado cuando se esté usando el inflador. En modo tanto de inflado como de

bomba la unidad mostrará el estado de la batería.

- ◆ Para cambiar entre las diferentes unidades (psi, bar o kPa), presione el botón de modo de presión/reinicio (5) hasta que se muestren las unidades requeridas.
- ◆ Presione los botones de presión - o + (4) hasta que se muestre la presión requerida.
- ◆ Después de 3, la pantalla parpadeará y regresará a una lectura "0.0". Esto es normal.
- ◆ Conecte el adaptador de la válvula universal (9) y los accesorios, si se requiere, al artículo que se va a inflar, asegurándose que la palanca del adaptador de la válvula esté en posición inferior para bloquearlo en su lugar.
- ◆ Para arrancar el inflador, presione el interruptor de energía de modo (2), hacia el lado del símbolo de llanta.
- ◆ Cuando el elemento a inflar haya alcanzado el valor preestablecido la unidad se apagará automáticamente.

NOTA: Puede notar que la lectura de presión real puede caer después de un par de segundos. Esto es normal.

7. Para detener el inflador en cualquier momento, presione el botón de encendido principal de regreso a la posición central.

Nota: Si el interruptor de energía CA/CD está apagado, se perderán todas las configuraciones y será necesario reingresar. Ésta es una característica de seguridad para evitar el riesgo de EXCESO DE INFLADO de artículos.

Uso de inflador como manómetro

- ◆ Conecte el adaptador de válvula universal (9) al artículo que va a revisar.
- ◆ Presione el interruptor de energía de modo (2), en el lado del símbolo de llanta.
- ◆ La lectura digital mostrará la presión del artículo.
- ◆ Después de verificar, presione el interruptor de energía de modo (2) de nuevo a la posición central y regrese la manguera de aire a la ubicación de almacenamiento.

Mantenimiento

Su herramienta STANLEY ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular. Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza regular.

¡Advertencia! Antes de realizar cualquier mantenimiento en la herramienta, retire la batería de la herramienta. Desconecte el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo suave o un paño seco.

- ◆ Limpie periódicamente el alojamiento del motor con un paño húmedo.
- ◆ No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de solvente.

Protección del medio ambiente



Recolección separada. Los productos y baterías marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías contienen materiales que se pueden recuperar o reciclar, lo que reduce la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Más información está disponible en www.2helpU.com

Datos técnicos

		SCE520
Voltaje	V_{CD}	18V (20V MÁX)
Flujo de aire	l/m(@ bar)	0.35 (@ 6.5)
Presión máxima	PSI	160
Apagado automático		Sí
Energía	3 fuentes	20V adaptador de vehículo de 12V CA
Longitud de cable	3 m para adaptador de vehículo de 12V 50cm para CA	
Accesorios	4 Adaptadores (juguetes inflables, balones, llantas de bicicleta, y colchones de aire)	
Peso	Kg	2.7

Cargador		SC125	SC200	SC400
Voltaje de entrada	V_{CA}	AR, B2 220V B3 120V BR VOLT (127V 220V)	AR, B2 220V B3 120V BR 127V	AR, B2 220V B3 120V BR 127V
Voltaje de salida	V_{CD}	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)
Co- rriente	A	1.25	2	4

Batería		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltaje	V_{CD}	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)
Capaci- dad	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Tipo		Ion de litio	Ion de litio	Ion de litio	Ion de litio

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Stanley ofrece una red completa de ubicaciones de servicio autorizadas y de propiedad de la compañía. Todos los centros de servicio de Stanley cuentan con personal capacitado para brindar a los clientes un servicio eficiente y confiable de herramientas eléctricas. Para obtener más información sobre nuestros centros de servicio autorizados y si necesita asesoramiento técnico, reparación o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese con la ubicación de STANLEY más cercana, o visítenos en www.stanleytools-la.com.

Uso pretendido

Seu INFLADOR Stanley SCE520 foi projetado para ser usada na maioria dos veículos pelo encaixe de 12 volts padrão para inflar pneus de carros e bicicletas, bolas, botes, colchões de ar, bóias de piscina etc. Este aparelho é destinado para usuários profissionais, privados e não-profissionais.

Instruções de segurança

Advertências Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica.

Caso as advertências e instruções abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas. O termo "ferramenta elétrica" em todas as advertências se refere a ferramentas alimentadas por rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1. Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.
- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2. Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma.**
Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas). Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta a chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- Se a operação de uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (DCR).** O uso de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança Pessoal

- Esteja alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a operação da ferramenta poderá causar lesões corporais sérias.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir lesões pessoais.
- Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou as baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.
- Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos e roupas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a coleta de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso**

freqüente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4. Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- a. **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligado ou desligado.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou as baterias, se da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d. **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas operem a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f. **Mantenha suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g. **Use a ferramenta elétrica, acessórios e bits de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.
- h. **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Cuidados e uso da ferramenta de bateria

- a. **Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para

um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.

- b. **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de lesões ou incêndio.
 - c. **Quando o conjunto de baterias não estiver em uso, mantenha-o longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
 - d. **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.** Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
 - e. **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
 - f. **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor a fogo ou temperatura acima de 130 °C pode causar explosão.
 - g. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
6. **Serviços**
 - a. **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.
 - b. **Nunca conserte BATERIAS danificadas.** A manutenção da BATERIA só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Advertências adicionais de segurança de ferramentas elétricas

- ◆ O inflador não deve ser usado como aspirador de pó (para sugar sujeira, detritos ou materiais). Pode ser usado como um deflator (remover o ar de produtos infláveis).
- ◆ Encha pneus de bicicleta, bolas, jangadas, bóias de piscina, colchões de ar e muito mais dentro e ao redor da casa. O trabalho contínuo máximo recomendado a 65 psi é de 2 minutos ligado com 5 minutos desligado.
- ◆ O ar comprimido do seu inflador não é seguro para respirar. Nunca inale o ar do inflador ou de um dispositivo respiratório conectado ao inflador.

- ◆ Demasiada pressão de ar resulta em um risco perigoso de ruptura.
Verifique o grau de pressão máxima do fabricante para objetos sendo inflados.
- ◆ Não deixe o inflador funcionando sem atenção. Pode explodir pneus e outros itens.
- ◆ Use um calibrador de pneus para verificar a pressão dos pneus antes de cada uso e durante o enchimento dos pneus; confira a parede lateral do pneu para ver a pressão correta do pneu.
- ◆ Não modifique ou tente reparar. Nunca perfure, solde ou faça quaisquer modificações no inflador ou em seus acessórios.
- ◆ Opere apenas com os acessórios incluídos ou peças de tratamento de ar aceitáveis por não menos que 160 psi.
- ◆ O uso de acessórios não recomendados com esta ferramenta pode ser perigoso.
- ◆ Nunca "brinque". O ar em alta pressão é perigoso. Não direcione o fluxo de ar para si mesmo ou outros.

Atenção! Sempre deixe a alavanca do adaptador da válvula aberta quando não estiver em uso.

- ◆ O inflador pode ficar quente durante o uso. Permite que o inflador esfrie por 30 minutos antes de armazenar.

Uso do seu aparelho

- ◆ Não use o aparelho para coletar líquidos ou quaisquer materiais que possam pegar fogo.
- ◆ Não imerja o aparelho em água.
- ◆ Nunca puxe o cabo do carregador para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo do carregador longe de calor, óleo e de bordas afiadas.

Inspeção e reparos

Antes do uso, verifique o aparelho por danos ou peças defeituosas. Confira a ruptura de peças, danos nas chaves e qualquer outra condição que possa afetar sua operação.

- ◆ Não use o aparelho se qualquer parte estiver danificada ou defeituosa.
- ◆ Envie qualquer peça danificada ou defeituosa para reparo ou substituição por um agente de reparo autorizado.
- ◆ Verifique regularmente o cabo do carregador por danos. Substitua o carregador se o cabo estiver danificado ou com defeito.
- ◆ Nunca tente remover ou substituir qualquer peça além da especificada neste manual.

Após o uso

- ◆ Desconecte o carregador antes de limpá-lo.

- ◆ Quando não estiver em uso, a ferramenta deve ser guardada em um local seco.
- ◆ Crianças não devem ter acesso ao aparelho armazenado.

1) Instruções de segurança para todas as operações

- Use protetores auriculares ao perfurar com impacto.**
A exposição a ruídos pode causar perda auditiva.
- Prenda bem a ferramenta antes de usar.** Essa ferramenta produz um torque alto e sem ter a ferramenta apropriadamente segura durante a operação, pode perder o controle resultando em ferimentos corporais.
- Segure a ferramenta pelas superfícies aderentes isoladas ao executar operações em que ela possa encostar nos fios escondidos.** Se o acessório de corte encostar em um fio "energizado" poderá "energizar" peças metálicas expostas da ferramenta elétrica e provocar choques elétricos no operador.

Segurança de outros

- ◆ Esta ferramenta não é destinada para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha supervisão ou instrução sobre o uso da ferramenta de uma pessoa responsável pela segurança.
- ◆ As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais com o uso da ferramenta que podem não estar incluídos nos avisos de segurança anexados. Esses riscos podem surgir por má utilização, uso prolongado etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ Lesões causadas por tocar nas peças rotativas/em movimento.
- ◆ Lesões causadas na troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Lesões causadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Quando usar qualquer ferramenta por um período prolongado, realize intervalos regulares.
- ◆ Perda de audição.
- ◆ Riscos à saúde causados pela respiração da poeira desenvolvida pelo uso da ferramenta (por exemplo: ao trabalhar com madeira, principalmente carvalho, faia e MDF.)

Rótulos na Ferramenta

O rótulo da sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos:

	Antes de realizar a limpeza ou manutenção no aparelho, desconecte o cabo de alimentação.		
	Não exponha o aparelho à chuva ou umidade excessiva.		
	Não deixe o inflador sem supervisão.		
	ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos corporais, o usuário deve ler as instruções em esse manual.		
	Use óculos de segurança com ou sem proteção lateral.		
	Use protetores auriculares.		
	Use uma máscara anti-poeira.		
V	Volts		Corrente Direta
A	Amperes	n_0	Velocidade sem carga
Hz	Hertz		Construção de Classe II
W	Watts		Terminal de aterramento
min	minutos		Símbolo de Alerta de Segurança
	Corrente Alternada	/min.	Rotações e Reciprocção por minuto

Posição do código de data

O Código de Data, que inclui também o ano de fabricação, está impresso sobre a superfície da carcaça.

Exemplo:

2021 XX JN
Ano de fabricação

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

Baterias

- ◆ Nunca tente abrir por qualquer razão.
- ◆ Não exponha a bateria à água.

- ◆ Não armazene em locais em que a temperatura pode exceder 40 °C.
- ◆ Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas usando o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando descartar a bateria, siga as instruções indicadas na seção "Proteção do meio ambiente".

Carregadores

- ◆ Use o carregador STANLEY apenas para carregar a bateria na ferramenta com a qual foi fornecida. Outras baterias poderão explodir causando lesão pessoal e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não teste o carregador.



O carregador é destinado apenas a uso interno.



Leia o manual de instruções antes do uso.



Não tente carregar baterias danificadas.

Segurança Elétrica

Seu carregador tem isolamento duplo; por isso não é necessário fazer aterramento. Sempre verifique se a voltagem de energia corresponde à voltagem na placa de identificação. Nunca tente substituir a unidade de carregamento por uma tomada regular.



- ◆ Se o fio elétrico estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante ou uma Assistência Técnica STANLEY para evitar riscos.

Atenção! Nunca tente substituir a unidade de carregamento por uma tomada regular.

Funções

Este aparelho inclui alguns ou todos os seguintes recursos.

1. Interruptor de energia principal
2. Interruptor de energia do modo
3. Leitura digital
4. Botões de configuração de pressão
5. Botão de redefinição/modo de pressão
6. Empunhadura
7. Mangueira de alto volume
8. Bico cônico (mangueira de alto volume)
9. Adaptador de válvula universal

10. Mangueira de alta pressão
11. Conexão de deflação da bomba de alto volume
12. Conexão do inflador da bomba de alto volume
13. Cabo de 240V CA
14. Adaptador do veículo de 12V CC
15. Válvula agulha do inflador
16. Adaptador do acoplador de bronze
17. Bico cônico padrão

Uso

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar em seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Como carregar uma bateria (Fig.)

A bateria precisa ser carregada antes do primeiro uso e sempre que falhar a produzir energia suficiente em trabalhos facilmente realizados antes. A bateria pode aquecer durante o aquecimento; isso é normal e não indica um problema.

Aviso! Não carregue a bateria em temperatura ambiente abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C. Temperatura de carregamento aproximada: 24 °C.

Observação: O carregador não carregará a bateria se a temperatura da célula estiver abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C.

A bateria deve permanecer no carregador, e o carregador começará a carregar automaticamente quando a temperatura da célula aquecer ou resfriar.

Observação: Para garantir o máximo desempenho e vida útil de conjuntos de baterias de íon-lítio, carregue o conjunto de baterias por completo antes do primeiro uso.

- ◆ Ligue o carregador (25) a uma saída adequada antes de inserir o conjunto de baterias (21).
- ◆ A luz carregando (25a) piscará continuamente indicando que o processo de carregamento iniciou.
- ◆ A conclusão do carregamento será indicado pela luz de carregamento verde (25a) permanece LIGADA continuamente. O conjunto de baterias (21) está totalmente carregado. Pode ser removido e usado ou permanecer no carregador (25).
- ◆ Carregue as baterias descarregadas dentro de 1 semana. A vida útil da bateria reduzirá muito se for armazenada descarregada.

Modos do LED de carga

	Carregando: LED verde intermitente	
--	--	--

	Totalmente carregado: LED verde sólido	
	Retardamento por conjunto de baterias quente/frio: LED verde intermitente LED vermelho sólido	

Observação: Um carregador compatível não carregará um conjunto de baterias defeituoso. O carregador indicará um conjunto de baterias com falha ao não acender.

Observação: Isso também pode significar um problema com um carregador. Se o carregador indicar um problema, leve o carregador e o conjunto de baterias para ser testado em um centro de serviço autorizado.

Deixar a bateria no carregador

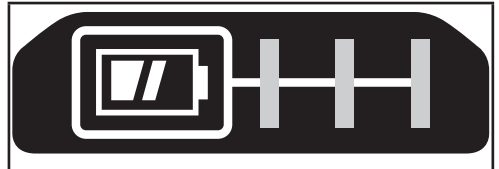
O carregador e o conjunto de baterias podem permanecer conectados com o indicador LED aceso fixo. O carregador manterá o conjunto de baterias totalmente carregado.

Retardamento por conjunto de baterias frio/quente

Quando o carregador detecta uma bateria muito quente ou muito fria, inicia automaticamente um Retardamento por conjunto de baterias frio/quente, o LED verde (25a) pisca continuamente, enquanto o LED vermelho (25b) permanecerá aceso continuamente, suspendendo o carregamento até que a bateria tenha alcançado uma temperatura adequada. O carregador se comuta automaticamente para o modo de carregamento do conjunto de baterias. Essa função garante vida útil máxima da bateria.

Indicador de estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador de estado de carga para determinar rapidamente o tempo de vida da bateria conforme exibido na figura B. Ao pressionar o botão de estado de carga (21a), você poderá ver facilmente a carga restante na bateria como ilustrado na figura B.



Como Instalar e Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta

Atenção! Garanta que o botão de desbloqueio esteja engatado para impedir o acionamento do interruptor antes de remover ou instalar a bateria.

Para instalar o conjunto de baterias (Fig. C)

OBSERVAÇÃO: Para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

Para instalar as baterias (21) no inflador, alinhe as baterias com os trilhos dentro da porta da bateria do inflador (22)

e deslize na porta até que a bateria esteja firmemente apoiada e garanta que não desengate.

Para retirar o conjunto de baterias da ferramenta, pressione o botão

de liberação (23) e puxe firmemente a bateria da ferramenta.

Insira-a no carregador, conforme descrito na seção do carregador deste manual.

Ajustando os acessórios

Adaptador de válvula universal (Fig. D)

Seu inflador é fornecido com a válvula agulha do inflador (15), um acoplador de bronze (16) e o bico cônico padrão (17), localizado na lateral da unidade.

- ◆ Para usar o adaptador de válvula universal (9), garanta que a alavanca está na posição vertical.
- ◆ Coloque o adaptador da válvula sobre a haste da válvula agulha do inflador, adaptador do acoplador de bronze ou bico cônico padrão.
- ◆ Pressione a alavanca (18) no adaptador de válvula universal para baixo para bloquear no lugar.
- ◆ Coloque a válvula agulha do inflador, o adaptador do acoplador de bronze ou o bico cônico no item a ser inflado.

Observação: Sempre garanta que a alavanca esteja na posição vertical

quando não estiver em uso. Opere seu inflador apenas com o adaptador de válvula universal ou os bicos incluídos.

Observação: Garanta que o adaptador de válvula universal esteja firmemente

bloqueado no lugar antes de ligar o inflador.

Mangueira de alto volume (Fig. E)

- ◆ Remova a mangueira de alto volume (7) do local de armazenamento.
- ◆ Alinhe as ranhuras (19) da mangueira com as saliências (20) da conexão do inflador da bomba de alto volume (12). Deslize a mangueira e gire no sentido anti-horário para prender.
- ◆ Para remover, gire a mangueira no sentido horário e deslize-a para fora.

Observação: Muitos infláveis têm uma aba interna que impede a perda de ar durante a inflação, especialmente colchões de ar. A menos que essa aba seja deslocada pelo bico, não inflará.

Empurre o bico firmemente na válvula para garantir que empurra a aba para longe do caminho.

Atenção! Risco de Ruptura. A pressão de ar excessiva pode causar um risco de explosão ou lesão pessoal. Verifique o grau de pressão máxima do fabricante para itens sendo inflados.

Observação: Se a classificação de pressão do item sendo inflado estiver acima de 100 p.s.i.g., observe que o tempo de funcionamento máximo é de 10 minutos. Deixe descansar por 20 minutos antes de reutilizar.

Ativar

Atenção! Risco de Ruptura. Não deixe a unidade funcionando sem atenção. O enchimento em excesso de pneus e outros itens pode resultar em lesão grave e danos à propriedade.

Observação: Quando a energia é fornecida pelo inflador por bateria de 12V, 18V

ou 230V CA, a tela de leitura digital permanecerá ligada por aproximadamente 10 minutos antes da tela desligar/entrar no modo de espera. Isso ocorre quando a unidade não

está funcionando. Para ativar o sistema, o usuário precisará pressionar o botão de redefinição/modo de pressão (5). No momento, a

leitura digital ativará e o inflador estará pronto para o uso.

Antes de ligar o inflador, decida qual fonte de energia você usará; adaptador de 12V CA, plugue de 230V CA ou bateria de 18V Máx*.

- ◆ Para usar o adaptador de 12V CA ou a bateria de 18V Máx*, coloque o interruptor de CA/CC 1 localizado na frente da unidade em CC.
- ◆ Se usar o adaptador do veículo de 230V CC (14), sempre estenda totalmente o cabo de 230V CA antes de usar.
- ◆ Conecte o adaptador do veículo de 12V CC (14) no soquete de acessório de 12V CA do veículo.
- ◆ Para usar o cabo de 230V CA, pressione o interruptor de CA/CC (1) localizado na frente da unidade para CA.
- ◆ Se usar o cabo de 230V CC (13), sempre estenda totalmente o cabo antes de usar.
- ◆ Conecte o cabo de 230V CA (13) na tomada de parede ou um cabo de extensão de tamanho adequado conectado em uma tomada de parede.

Para ativar o volume alto

A mangueira de alto volume é destinada a ser usada para objetos que mantêm grandes quantidades de ar, como colchões de ar, jangadas e bóias de piscina.

Observação: O modo de alto volume **NÃO** tem um recurso de desligamento automático.

- ◆ Anexe a mangueira de alto volume (7) à conexão do inflador da bomba de alto volume (12) conforme escrito na seção Mangueira de alto volume.
- ◆ Insira a mangueira de alto volume (7) ou seu bico cônico (8) no objeto sendo inflado.
- ◆ Pressione o lado de alto volume da chave de energia do modo (2), indicado pelo símbolo de colchão de ar.
- ◆ Para desligar, empurre o interruptor de energia para a posição central.

Para ativar a alta pressão

A mangueira de alta pressão é destinada a ser usada para objetos que precisam de mais pressão de ar, como pneus e bolas de basquete.

- ◆ Remova a mangueira de alta pressão (10) do local de armazenamento.
- ◆ Anexe o bico conforme descrito na seção Adaptador de válvula universal.
- ◆ Insira o bico no objeto sendo inflado.
- ◆ Pressione o lado de alta pressão da chave de energia do modo (2), indicado pelo símbolo de pneu.
- ◆ Para desligar, empurre o interruptor de energia para a posição central.

Desinfe usando a mangueira de alto volume (Fig. G)

Atenção! Esteja ciente de objetos sendo ejetados. Quando desinflar, grandes quantidades de ar sairão da conexão do inflador da bomba de alto volume (12). Garanta que o adaptador de válvula universal não está apontado para ninguém ou nada.

- ◆ Remova a mangueira de alto volume (7) do local de armazenamento.
- ◆ Alinhe a extremidade da mangueira (24) com a conexão de deflação da bomba de alto volume (11). Deslize firmemente na mangueira para prender no lugar.
- ◆ Insira a mangueira ou seu bico cônico (8) no objeto sendo inflado.
- ◆ Pressione o lado de alto volume da chave de energia do modo (2), indicado pelo símbolo de colchão de ar.
- ◆ Para desligar, empurre o interruptor de energia para a posição central.
- ◆ Para remover a mangueira, gire a mangueira no sentido anti-horário e deslize-a para fora.

Configurar a pressão de desligamento automática

Observação: A leitura digital mostrará apenas as pressões de inflação quando o inflador estiver sendo usado. No modo de bomba e de inflação, a unidade mostrará o status da bateria.

- ◆ Para alternar entre diferentes unidades (psi, bar ou kPa), pressione o botão de redefinição/modo de pressão (5) até que as unidades necessárias estejam sendo exibidas.
 - ◆ Pressione os botões de configuração de pressão - ou + (4) até que a pressão necessária seja exibida.
 - ◆ Após 3 segundos, a tela piscará a retornar para a leitura de "0,0". Isso é normal.
 - ◆ Conecte o adaptador de válvula universal (9) e acessórios, se necessário, para o item a ser inflado, garantindo que a alavanca do adaptador de válvula universal esteja na posição para baixo para bloquear no lugar.
 - ◆ Para iniciar o inflador, pressione o interruptor de energia do modo (2) para o lado do símbolo de pneu.
 - ◆ Quando o item a ser inflado tiver alcançado o valor predefinido, a unidade desligará automaticamente.
- OBSERVAÇÃO:** Você pode observar a leitura de pressão real cair após alguns segundos. Isso é normal.
7. Para interromper o inflador a qualquer momento, coloque o botão de energia principal de volta na posição central.

Observação: Se a chave de energia CA/CC estiver desligada, todas as configurações serão perdidas e precisarão ser reinsersidas. Este é um recurso de segurança para impedir o risco de EXCESSO DE ENCHIMENTO dos itens.

Usar o inflador como um calibrador de pressão

- ◆ Conecte o adaptador de válvula universal (9) ao item a ser verificado.
- ◆ Pressione o interruptor de energia do modo (2) no lado do símbolo de pneu.
- ◆ A leitura digital exibirá a pressão do item.
- ◆ Depois de verificar, pressione o interruptor de energia do modo (2) de volta na posição central e retorne a mangueira de ar para o local de armazenamento.

Manutenção

Sua ferramenta STANLEY foi projetada para operar durante um longo período de tempo com o mínimo de manutenção.

A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular.

O carregador não exige manutenção além da limpeza regular.

Atenção! Antes de realizar qualquer manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta. Desconecte o carregador antes de limpá-lo.

- ◆ Limpe regularmente as entradas de ventilação em sua ferramenta e seu carregador usando uma escova macia ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o alojamento do motor usando um pano umedecido.
- ◆ Não use limpadores abrasivos ou a base de solvente.

Proteger o meio ambiente



Coleta seletiva. Produtos e baterias marcadas com esse símbolo não podem ser descartadas com os resíduos domésticos.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados reduzindo a procura de matéria prima. Por favor recicle produtos elétricos e baterias de acordo com as provisões locais. Encontre mais informações em www.2helpU.com

INFORMAÇÃO DE SERVIÇOS

A Stanley oferece uma rede completa de locais de serviço propriedade da empresa e autorizados. Todos os Centros de Serviços Stanley tem pessoal treinado para oferecer aos clientes um serviço de ferramentas elétricas eficiente e confiável. Para obter mais informações sobre nossas assistências técnicas autorizadas e se precisar de conselhos técnicos, reparos ou peças de reposição genuínas de fábrica, contate sua unidade Stanley mais próxima ou visite-nos em www.stanleytools-la.com.

Dados técnicos

		SCE520
Tensão	V _{DC}	18V (20V MÁX)
Fluxo de ar	l/m(a bar)	0,35 (a 6,5)
Pressão máxima	PSI	160
Desligamento automático		Sim
Potência	3 Fontes	Adaptador de veículo de 20V 12V CA
Comprimento do cabo	3 m para adaptador de veículo de 12V 50cm para CA	
Acessórios	4 Adaptadores (brinquedos infláveis, bolas esportivas, pneus de bicicleta e colchões de ar)	
Peso	Kg	2,7

Carregador		SC125	SC200	SC400
Tensão de entrada	V _{CA}	AR, B2 220V B3 120V BR BI-VOLT (127V 220V)	AR, B2 220V B3 120V BR 127V	AR, B2 220V B3 120V BR 127V
Tensão-saída	V _{DC}	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)
Corrente	A	1,25	2	4

Bateria		SB201	SB202	SB204	SB206
Tensão	V _{DC}	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Íon-lítio	Íon-lítio	Íon-lítio	Íon-lítio

Intended use

Your STANLEY SCE520 Inflation station has been designed to be used in most vehicles from the standard 12 Volt socket to inflate car and bike tyres, balls, rafts, air mattresses, swimming pool floats, etc. This appliance is intended for professional and private, non-professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord

suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
 4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk

of injury.

- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged BATTERY packs.** Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional power tool safety warnings

- ◆ The inflator should not be used as a vacuum cleaner (suck up dirt, debris, or materials). It can be used as a deflator (removing air from inflatable products).
- ◆ Inflate bike tyres, balls, rafts, swimming pool floats, air mattresses, and more in and around the home. Recommended maximum continuous duty at 65 psi is 2 minutes on with 5 minutes off.
- ◆ The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
- ◆ Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for objects being inflated.
- ◆ Do not leave inflator running unattended. It could burst tyres or other items.
- ◆ Use a tire gauge to check the tyres pressure before each use and while inflating tyres; see the tyre sidewall for the correct tyre pressure.
- ◆ Do not modify or attempt to repair. Never drill into, weld, or make any modifications to the inflator or its attachments.
- ◆ Operate only with the accessories included or air handling parts acceptable for not less than 160 psi.
- ◆ The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.
- ◆ Never "horseplay." High pressure air is dangerous. Don't direct air-flow at yourself or others.

Warning! Always leave the valve adaptor lever open when not in use.

- ◆ Inflator can become hot during use. Allow inflator to cool 30 minutes before storing away.

Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.

Inspection and repairs

Before use, check the appliance for damaged or defective parts.

Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

1) Safety instructions for all operations

- Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible

for their safety.

- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks











Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.



Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	Before performing maintenance or cleaning on the appliance, unplug the supply cord.		
	Do not expose the appliance to rain or high humidity.		
	Do not leave the inflator unattended.		
	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.		
	Wear safety glasses or goggles.		
	Wear ear protection.		
	Wear a dust mask.		
V	Volts		Direct Current
A	Amperes	n_0	No-Load Speed
Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal

min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min.	Revolutions or Reciprocation per minute

Position of date code

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2021 XX JN
Year of manufacturing

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

Chargers

- ◆ Use your STANLEY charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.



Do not attempt to charge damaged batteries.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Main power switch
2. Mode power switch
3. Digital readout
4. Pressure setting buttons
5. Pressure mode/reset button
6. Handle
7. High-volume hose
8. Tapered nozzle (high volume hose)
9. Universal valve adapter
10. High-pressure hose
11. High-volume pump deflate connection
12. High volume pump inflator connection
13. 240V AC cord
14. 12V DC vehicle adapter
15. Inflator needle valve
16. Brass coupler adapter
17. Standard tapered nozzle

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.







Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (25) into an appropriate outlet before inserting battery pack (21).
- ◆ The green charging light (25a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (25a) remaining ON continuously. The battery pack (21) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (25).

- ◆ Charge discharged batteries within 1 week.

Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

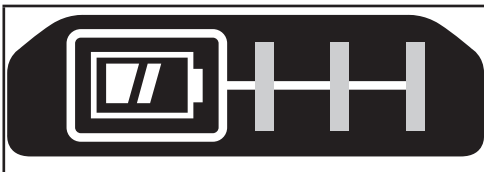
The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (25a) will flash intermittently, while the red LED (25b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (21a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack from the tool

Warning! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack (Fig. C)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack (21) into the inflator, align the battery pack with the rails inside inflator's battery port (22) and slide it into the port until the battery pack is firmly seated and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button (23) and firmly pull the battery pack out of the tool. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Fitting the Accessories

Universal Valve Adapter (Fig. D)

Your inflator is supplied with the inflator needle valve (15), a brass coupler (16), and the standard tapered nozzle (17), located on the side of the unit.

- ◆ To use the universal valve adapter (9), make sure the lever is in the up position.
- ◆ Place the valve adapter over the stem of the inflator needle valve, brass coupler adapter or standard tapered nozzle.
- ◆ Press the lever (18) on the universal valve adapter down to lock it in place.
- ◆ Place the inflator needle valve, brass coupler adapter or tapered nozzle into the item to be inflated.

Note: Always make sure that the lever is in the up position when not in use. Operate your inflator only with the universal valve adapter or with the included nozzles.

Note: Make sure the universal valve adapter is firmly locked in place before turning the inflator on.

High-volume hose (Fig. E)

- ◆ Remove the high-volume hose (7) from the storage location.
- ◆ Line up the notches (19) of the hose with the nubs (20) of the high volume pump inflator connection (12). Then, slide the hose on and twist counter-clockwise to secure.
- ◆ To remove, twist the hose clockwise and slide hose off.

Note: Many inflatables have an internal flap that prevents air loss during inflation, especially air mattresses. Unless this flap is displaced by the nozzle the inflatable will not inflate. Push the nozzle firmly into the valve to make sure that you push this flap out of the way.

Warning! Risk of Bursting. Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for items being

inflated.

Note: If the pressure rating for the item being inflated is above 100 p.s.i.g., note that the maximum run time is 10 minutes, leave to rest for 20 minutes before reusing.

Switching on

Warning! Risk of Bursting. Do not leave unit running unattended. Overinflation of tires and other items could result in serious injury and property damage.

Note: When power is supplied to the inflator by 12V, 18V battery, or 230V AC the digital readout display will remain on for approximately 10 minutes before the display shuts off/goes into sleep mode. This occurs when the unit is not operating. To wake up the system, the user will need to push the pressure mode / reset button (5). At this time the digital readout will turn on and the inflator is ready for use. Before switching your inflator on, decide which power source you will be using; 12V AC adapter, 230V AC plug or a 18V Max* battery pack.

- ◆ To use the 12V AC adapter, or 18V Max* battery pack press the AC/DC power switch 1 located on the front of the unit to DC.
- ◆ If using the 230V AC vehicle adapter (14), always fully extend the 230V AC cord before each use.
- ◆ Connect the 12V AC vehicle adapter (14) into your vehicles 12V AC accessory socket.
- ◆ To use the 230V AC cord, press the AC/DC switch (1) located on the front of the unit to AC.
- ◆ If using the 230V AC cord (13), always fully extend the cord before each use.
- ◆ Connect the 230V AC cord (13) into either a wall outlet or an appropriate sized extension cord that is plugged into a wall outlet.

To turn on high-volume

The high-volume hose is meant to be used for objects that hold large amounts of air, such as air mattresses, rafts, and swimming pool floats.

Note: The high-volume mode **DOES NOT** have an auto shut-off feature.

- ◆ Attach the high-volume hose (7) to the high volume pump inflator connection (12) as described in the High Volume Hose section.
- ◆ Insert the high-volume hose (7), or it's tapered nozzle (8) into the object being inflated.
- ◆ Press the high-volume side of the mode power switch (2), indicated by the air mattress symbol.
- ◆ To turn off, push the power switch to the center position.

To turn on high-pressure

The high-pressure hose is meant to be used for objects that need more air pressure, such as tires and basketballs.

- ◆ Remove the high-pressure hose (10) from the storage.
- ◆ Attach a nozzle as described in the Universal valve adapter section.
- ◆ Insert the nozzle into the object being inflated.
- ◆ Press the high-pressure side of the mode power switch (2), indicated by the tire symbol.
- ◆ To turn off, push the power switch to the center position.

Deflate using the high-volume hose (Fig. G)

Warning! Beware of objects being ejected.

When deflating, large amounts of air will exit the high volume pump inflator connection (12). Ensure the universal valve adapter is not pointed at anyone or anything.

- ◆ Remove the high-volume hose (7) from the storage location.
- ◆ Line up the hose end (24) with the high-volume pump deflate connection (11). Then, firmly slide in the hose so it is securely in place.
- ◆ Insert the hose, or it's tapered nozzle (8) into the object being deflated.
- ◆ Press the high-volume side of the mode power switch (2), indicated by the air mattress symbol.
- ◆ To turn off, push the power switch to the center position.
- ◆ To remove the hose, twist the hose counterclockwise and slide hose off.

Setting the automatic shut-off pressure

Note: The digital readout will only show inflation pressures when the inflator is being used. In both inflation and pump mode the unit will show battery status.

- ◆ To switch between the different units (psi, bar or kPa), press the pressure mode/reset button (5) until the required units are displayed.
- ◆ Press the - or + pressure setting buttons (4) until the required pressure is displayed.
- ◆ After 3 seconds the display will flash and return to a reading of "0.0". This is normal.
- ◆ Connect the universal valve adapter (9) and accessories, if required, to the item to be inflated, making sure that the lever of the universal valve adapter is in the down position to lock it in place.
- ◆ To start the inflator press the mode power switch (2), towards the side of the tire symbol.
- ◆ When the item to be inflated has reached the preset value the unit will automatically turn off.

NOTE: You may notice the actual pressure reading may drop after a couple of seconds. This is normal.

7. To stop the inflator at any time, press the main power button back to the center position.

Note: If the AC/DC power switch is turned off, all settings will be lost and will need to be reentered. This is a safety feature to prevent the risk of items OVER INFLATING.

Using the inflator as a pressure gauge

- ◆ Connect the universal valve adapter (9) to the item to be checked.
- ◆ Press the mode power switch (2), on the side of the tire symbol.
- ◆ The digital readout will display the item's pressure.
- ◆ After checking, press the mode power switch (2) back to the center position and return the air hose to the storage location.

Charger		SC125	SC200	SC400
Input Voltage	V_{AC}	AR, B2 220V	AR, B2 220V	AR, B2 220V
		B3 120V	B3 120V	B3 120V
		BR BIVOLT (127V 220V)	BR 127V	BR 127V
Output Voltage	V_{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Current	A	1.25	2	4

Maintenance

Your STANLEY tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth.
- ◆ Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Battery		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltage	V_{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

SERVICE INFORMATION

Stanley offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Stanley Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Stanley location nearest you or visit us at www.stanleytools-la.com.

Technical data

		SCE520
Voltage	V_{DC}	18V (20V MAX)
Airflow	l/m(@ bar)	0,35 (@ 6.5)
Max Pressure	PSI	160
Auto Shut Off		Yes
Power	3 Sources	20V 12V car adapt AC
Cable length	3 m for 12V car adapt 50cm for AC	
Accessories	4 Adaptors (inflatable toys, sport balls, bicycle tires, and air mattresses)	
Weight	Kg	2,7

Solamente para propósito de Argentina:

Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.

Pacheco Trade Center Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9 Tel.: (011) 4726-4400

Importado por:

Black & Decker do Brasil Ltda.

Rod. BR 050, s/nº - Km 167
Dist. Industrial III Uberaba - MG - Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800.703.4644

Solamente para propósito de Chile:

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.

Av. Andrés Bello 2457, Oficina 1603
Providencia - Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687.1700

Solamente para propósito de Colombia:

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.

NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Solamente para propósito de México:

Importado por: Black and Decker S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.

Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficinas 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Hecho en China

Fabricado na China

Made in China

04/30/2021